Curso 2018-2019

RCSMM
REAL CONSERVATORIO
SUPERIOR DE MUSICA DE MADRID

Dirección General de Universidades
e Investigación
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
JUVENTUD Y DEPORTE
Comunidad de Madrid

FECHA DE ACTUALIZACIÓN: 4 DE JULIO DE 2018

GUÍA DOCENTE DE ALEMÁN APLICADO A LA MÚSICA

Especialidad:Musicología, Composición, Dirección y Pedagofía. Optativa para Interpretación.

TITULACIÓN: SUPERIOR DE MÚSICA
ASIGNATURA: **Alemán aplicado a la música**

1. IDENTIFICADORES DE LA ASIGNATURA

Tipo	Optativa (Interpretación)
Especialidad/itinerario/estilo/instrumento	Composición, Dirección, Musicología, Pedagogía, Interpretación
Materia	Lenguajes y técnica de la música
Periodo de impartición	Anual
Número de créditos	4
Departamento	Música Antigua
Prelación/ requisitos previos	Conocimiento elemental del idioma alemán.
Idiomas en los que se imparte	Alemán, castellano.

2. PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Apellidos y nombre	Correo electrónico
Ros Vilanova, Pere	pererosvilanova@yahoo.es

4. COMPETENCIAS

Competencias transversales
Organizar y planificar el trabajao de forma eficiente y motivadora.
Recoger información significativa en alemán, analizarla, sintetizarla y gestionarla adecuadamente.
Solucionar problemas y tomar decisiones que respondan a los objetivos del trabajo que se realiza.
Utilizar eficientemente las tecnologías de la información y la comunicación en idioma alemán.
Comprender y utilizar el idioma alemán en el ámbito de su desarrollo profesional.
Realizar autocrítica hacia el propio desempeño interpersonal y profesional.
Utilizar las habilidades comunicativas del alemán y la crítica constructiva en el trabajo en equipo.
Desarrollar razonada y críticamente ideas y argumentos en idioma alemán.
Integrarse adecuadamente en equipos interdisciplinares y en contextos culturales diversos mediante el uso del idioma alemán.
Competencias generales
Conocer los principios teóricos de la música en idioma alemán y desarrollar adecuadamente aptitudes para el reconocimiento, la comprensión y la memorización del material musical.
Mostrar aptitudes adecuadas para la lectura, improvisación, creación y recreación musical.
Producir e interpretar correctamente la notación gráfica de textos musicales.

Reconocer materiales musicales gracias a l desarrollo de la capacidad auditiva y saber aplicar esta capacidad a su práctica profesional.
Conocer los recursos tecnológicos propios de su campo de actividad y sus aplicaciones en la música preparándose para asimilar las novedades que se produzcan en élo, en especial los que existen en idioma alemán.
Argumentar y expresar verbalmente sus puntos de vista sobre conceptos musicales diversos en idioma alemán.
Estar familiarizado con los diferentes estilos y prácticas musicales que le permitan entender, en un contexto cultural más amplio, su propio campo de actividad, y enriquecerlo.
Comunicar de forma escrita y verbal en idioma alemán el contenido y los objetivos de su actividad profesional a personas especializadas, con uso adecuado del vocabulario técnico y general.
Conocer la clasificación, características acústicas, históricas y antropológicas del uso de los instrumentos musicales en idioma alemán.
Competencias específicas
Conocer un léxico técnico y musical que permita al alumno entender mensajes relativos a la música, tanto orales como escritos en idioma alemán.
Conocer con precisión todos los términos técnicos relativos al análisis, la armonía, el contrapunto, la composición, la orquestación, etc. en alemán.
Desarrollo de habilidades de expresión tanto orales como escritas para trasmitir información correctamente en un contexto técnico relativo a la música.

5. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Dominio del idioma alemán, especialmente en el ámbito profesional de la música.

6. CONTENIDOS

Bloque temático	Tema/	
I.- Nociones de gramática alemana	1 - Principales elementos gramaticales 2 - Tipos de construcción de frases 3 - Verbos 4 - Principios fonéticos	1.1.- Declinaciones de los substantivos y adjetivos 1.2.- Artículos y pronombres 1.3.- Preposiciones y conjunciones 2.1 - Frases afirmativas 2.2 - Frases interrogaivas 2.3 - Coordinación de frases 2.4 - Subordinación de frases 3.1 - Verbos auxiliares absolutos 3.2 - Verbos auxiliares modificativos 3.3 - Principales formas de conjugación 4.1 - Pronunciación de las vocales 4.2 - Pronunciación de las vocales modificadas 4.3 - Pronunciación de los diptongos 4.4 - Pronunciación de las consonantes
II. Léxico musical del idioma	5 - Vocabulario organológico y técnico	5.1 - Cordófonos 5.2 - Aerófonos 5.3 - Instrumentos de tecla

alemán		5.4 - Análisis 5.5 - Armonía y contrapunto
III. Prácticas de lectura	6 - Cuentos y canciones infantiles	6.1 - Colecciones de canciones 6.2- Autores varios 6.3 - E.T.A. Hoffmann, etc.
IV - Prácticas de escucha	7 - Textos literarios objeto de composiciones musicales	F .Hölderlin, J. W. von Goethe, H. Heine, R. M. Rilke
	8 - Textos teóricos	A. Schönberg, De la Motte, Carl Dahlhaus, Carl Flesch, Gerhard Mantel, Nikolaus Harnoncourt
	9 - Obras musicales	Johann Sebastian Bach (cantatas y pasiones); Johannes Brahms (*Ein Deutsches Requiem*); Felix Mendelsohn (Oratorios); Kurt Weil (Die Dreigroschenoper); Arnold Schönberg (Pierrot Lunaire).

7. PLANIFICACIÓN TEMPORAL DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

Tipo de actividad	Total horas
Clases teóricas	a: 20 horas
Clases teórico-prácticas	a: 16 horas
Clases prácticas	a: 16 horas
Actividades obligatorias (evaluables)	a: 12 horas
Realización de pruebas	a: 4 horas
Otras tareas lectivas: (refuerzos, apoyos)	a: 4 horas
Atención a alumnos (si procede)	b: …horas
Actividades relacionadas: jornadas, seminarios, etc	b: …horas
Preparación del alumno para clases teóricas	c: 16 horas
Preparación del alumno para clases prácticas	c: 16 horas
Preparación del alumno para realización de pruebas	c: 16 horas
Total de horas de trabajo del estudiante	**a +b +c = d: 120 horas**

8. METODOLOGÍA

Clases teóricas y teórico-prácticas	La asignatura "Alemán aplicado a la música" debe responder a las necesidades que el mundo demanda a los futuros profesionales de la música. En este sentido la metodología debe asegurar la adecuación de los contenidos y los sistemas de trabajo a las situaciones laborales reales donde se hace necesaria la utilización del idioma alemán. Por ello la metodología será eminentemente activa, potenciando la participación del alumno en las actividades de aprendizaje. Por otra parte, debe integrar los conocimientos teóricos sobre el léxico

	musical en contextos que permitan al alumno una mayor adquisición de los mismos. En este sentido la metodología debe relacionar de forma clara la teoría con la práctica. Para elo se crearán situaciones reales donde se produzca la necesidad del empleo de una terminología específica musical en idioma alemán, aprendiendo de esta forma el alumno el idioma instrumentalmente, a consecuencia de la propia necesidad de comunicación. El plan de trabajo asentará primero los términos más generales, luego los más específicos. Tan pronto se domine meridianamente dicho léxico se trabajará en diferentes contextos (lectura, escritura, conversación, audición, etc.)

9. CRITERIOS E INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

9.1. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

Clases teóricas y teórico-prácticas	Evaluación directa en el aula del progreso del estudiante. Evaluación de los trabajos realizados. Evaluación de las exposiciones orales. Examen escrito. Pruebas orales.

9.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Clases teóricas y teórico-prácticas	Corrección en el uso del idioma alemán. Corrección y adecuación en el uso de los términos musicales. Se evaluará la corrección en los trabajos entregados y el cumplimiento de los plazos indicados. Se valorará la asistencia regular y puntual a las clases asi como la participación en las mismas. Se evaluará la preparación de las clases. Se evaluará el dominio de los recursos orales y escritos específicos sobre términos musicales por encima del dominio general del idioma; esto es, el profesor valorará no la competencia lingüística del alumno sino la competencia lingüística espécifica sobre música.

9.3. CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Mínimos exigibles para la superación del curso: realización de los trabajos propuestos, de cuantas pruebas y exámenes se convoquen, participación en la clase y asistencia al 80 % de las clases.

9.3.1 Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación continua

Instrumentos	Ponderación	Tipo	Periodo de realización
Pruebas escritas y de comprensión oral	40 %	Acumulativa	Semestral
Pruebas orales	10 %	Acumulativa	Semestral
Presentaciones orales	20 %	Acumulativa	Semestral
Entrega de trabajos	15 %	Acumulativa	Semestral
Asistencia a clase	15 %	Acumulativa	Anual
Total	100%		

9.3.2 Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación con pérdida de evaluación continua

Instrumentos	Ponderación	Tipo	Periodo de realización
Pruebas escritas y de comprensión oral	60 %	acumulativa	Anual
Presentación oral	20 %	acumulativa	Anual
Entrega de trabajos	20 %	acumulativa	Anual
Total	100%		

9.3.3 Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación extraordinaria

Instrumentos	Ponderación	Periodo de realización
Pruebas escritas y de comprensión oral	60 %	Anual
Presentaciones orales	20 %	Anual
Entrega de trabajos	20 %	Anual
Total	100%	

9.3.4 Ponderación para la evaluación de estudiantes con discapacidad

Instrumentos	Ponderación	Tipo	Periodo de realización
Pruebas escritas y de comprensión oral	40 %	Acumulativa	Semestral
Pruebas orales	10 %	Acumulativa	Semestral
Presentaciones orales	20 %	Acumulativa	Semestral

Entrega de trabajos	15 %	Acumulativa	Semestral
Asistencia a clase	15 %		
Total	100%		

9.4 Matrículas de Honor

No se contempla esta eventualidad dadas las características de la asignatura.

10. PLANIFICACIÓN TEMPORAL DE LOS CONTENIDOS, METODOLOGÍA DOCENTE Y EVALUACIONES

Según el nivel establecido en la prueba inicial del curso y dependiente de los conocimientos previos del conjunto del alumnado, el profesor dispondrá los contenidos especificados en el apartado 6 con el objeto de aumentar, durante el curso, la asimilación de a) vocabulario general;
b) vocabulario técnico;
c) conocimiento de la gramática alemana y
d) dominio de la fonética.

11. RECURSOS Y MATERIALES DIDÁCTICOS

11.1. Bibliografía general

Die Musik in Geschichte und Gegenwart (17 vols.)
Varios
Bärenreiter
Harmonielehre
Diether De la Motte
Bärenreiter
Atlas zur Musik
Ulrich Michels
DTV
Harmonielehre
Arnold Schönberg
Universal Edition
Musikalische Poetik
Igor Strawinsky
B. Schott's Söhne

11.2. Bibliografía complementaria

Diccionario alemán-español / español-alemán
Emilio M. Martínez Amador
Ramón Sopena
Polyglottes Wörterbuch der musikalischen Terminologie
Varios
Bärenreiter
Sag es treffender
A. M. Textor
Rowohlt

11.3. Direcciones web de interés

11.4. Otros materiales y recursos didácticos

Cds, vídeos y prensa alemana